

σας. . . — Ένταυθα διέκοψα τὸν ἀφελῆ σύντροφόν μου διὰ τοῦ γέλωτός μου ἐκείνου τὸν ὅποιον ἐξεκαδίσθη ὁ αἰμίνηςος πάπος μου, ὅτε ἡ Μαργαρίτα ἔπασεν τέλος εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ Φάουστ, ὑστερὰν ἀπὸ τόσας καρτσιτσιλῆς. — Ἄλλ' ὄλα αὐτά, Φαουστίνε μου, ὑπέλαβον, εἶναι φαντασμαγορικὰ ὡς τόσα ἄλλα ἀπαρχφόντα ἐν τῇ ἱστορίᾳ. Ὁ, πᾶ εἶδες περίπου εἶναι δικωμώδησις τῶν ἀλλοχθε σπουδαίων. Οἱ μεγαυπῆνες σου αὐτοὶ δὲν ἐκπροσωποῦν τίποτε πρηνματικόν, οὔτε ἐν τῷ παρελθόντι, οὔτε ἐν τῷ πρῶντι αἰτῶν. Πρέπει δὲ νὰ κατέλθῃς πολὺ χαμηλὰ ἐκ τῆς τὴν πρηνματικότητα, προκειμένου περὶ τῶν πλείων ἐξ αἰτῶν τῶν καλουμένων *μεγάλων*, ὅπως αὐτοὶ ἀποκαλοῦσιν ἐκπυτούς, παρωδοῦντες τὰ ἀλλοχθε ὑπάρχοντα, ὡς τὰ μικρὰ παιδία παρωδοῦσι τὰς πράξεις τῶν πρεσβυτέρων των. Θέλεις νὰ ἴδῃς, ποῦ εὐρίσκεισιν πρηνματικὴ ἐν μέσῳ τῆς κοινωνίης ἐκείνης; Ἐλθέ μετ' ἐμοῦ. — Τότε δικωλικῆ ἐξουσίᾳ κατέστημεν ἀφανεῖς, διετρέξαμεν ἀκκρικίως ἀποστάσεις μεγάλας, καὶ ἐκτὸς ὀλίγων ὥρων ἕως εἰς τὰ ἐξημερώματα εἰσῆλθόμεν εἰς δικῶρα μέση ἐν ταῖς Ἀθήναις, ἐν ταῖς ἐπαρχίαις, καὶ ἐν δικῶροις ἐν τῷ ἐξωτερικῷ πόλεσιν. Ἐνικχοῦ δὲ παρεστήσα τῷ φίλει μου εἰκόνας μερῶν καὶ πρηνματῶν πρὸ ὀλίγων ἐτῶν γενομένων, πρόσωπα (ἐξ ἐκείνων τὰ ὅποια ἐν τῷ χορῷ ἐθιζύμασε) ὅποια ταῦτα ἦσαν πρὸ ὀλίγων ἐτῶν, ὀλιγίστους; δὲ γονεῖς καὶ πάπους αὐτῶν, διότι παρ' Ἑλλησιν οἱ γονεῖς καὶ οἱ πάποι εἰσὶ σπάνιοι, μ' ὄλην τὴν περὶ τὸ πλάττειν προγόνους εὐχέριαν αὐτῶν. . . .» Δικωκόπομεν μετὰ λύπης ἐνταυθα τὸ μέρος τοῦτο τῶν ὁδοπορικῶν σημειώσεων, καί-τοι περιεργότατον, διότι ἡ δημοσίευσις αὐτῶν ἀποδκίνει ἀδύνατος, ἔνεκα τῶν σημειουμένων προσώπων καὶ λεπτομερειῶν.

ANEMOMAZOMATA

Πολλοὶ τῶν κατ' αὐτάς ἐλθόντων ἐνταυθα ξένων, ὅπως ἐκ τοῦ σύνεγγυς ἐπισκοπήσωσι τὰ κατ' ἡμᾶς ζητοῦσι μετὰ περιεργείας νὰ ἐξηγηθῆ αὐτοῖς ἡ σημασίη τοῦ πολιτικοῦ συμβόλου τοῦ κυρίου πρωθυπουργοῦ καὶ τῶν ὁπαδῶν αὐτοῦ, ἦτοι τοῦ «*Μὴ Χάρεσαι*». Ἐκ πασῶν γενομένων μεταφράσεων ἐπιτυχεστάτη ἐφάνη ἡμῖν ἡ διὰ τοῦ γαλλικοῦ ῥητοῦ: «*Charité bien entendue commence par soi même*».

Ὁ νέος Πρύτανις κ. Λάκων παρελαμβάνων τὴν πρυτανεῖαν παρὰ τοῦ προεκτόχου του ἀπήγγειλεν εὐγλωττον λόγον περὶ τῶν Ἀρχῶν τῆς Γεωμετρίας, τοῦ ὁποίου δυστυχῶς ἡ ἐπιστημονικὴ εἰδικότης ἦτο τοσχύτη, ὥστε οὐδεὶς τῶν παρестῶτων ἠδυνήθη νὰ ἐννοήσῃ τὸ παρεμικρόν. Κατ' ἂ πληροφοροῦμεθα ὁ ὑποψήφιος νέος πρύτανις καὶ καθηγητῆς τῆς Θεολογίης κ. Πικυλίδης προτίθηται νὰ ἐκφωνήσῃ καὶ ἐτοιμάζῃ ἀπὸ τοῦδε λόγον ἐβρικήτι.

Ὁ Ἀσμοδαῖος ἐπαλαμβάνει ὑπὸ πᾶσαν ἐπιφύλαξιν εἰδῆσιν τινα ἀπκισίαν, κατ' ἦν ἐν τοῖς ἐκτελουμένοις γυ-

μναλοῖς διὰ πυρῶν ἐν τῷ ἀτμοδρόμῳ αὐτοῦ *Ναύαρχος Μιαούλης*, γῶμασίς τις ἀνεφλέθη καὶ ἐκκυσαν ἐξ νκύτας, μὴ ἀποθιανόντας μὲν ἀλλὰ κικίθως τραυματισθέντας. Εὐχόμεθα, ἔπως τῶν μετὰ πολλῆς ἐπιμονῆς καὶ μετὰ λεπτομερειῶν δικωδομένην ταύτην εἰδῆσιν δικωμῶσῃ ἡ ἀρμολίχ ἐπηρεσέτ. Κατὰ τὰ δικωδόμενα ἡ γῶμασις ἀνεφλέθη, διότι τὰ γυμνάσια ἐγίνοντο οὐχὶ διὰ τῆς εἰς τὰ πυροβόλα κρούπ ἀπκισωμένης ἔλλας παρῆτος, ἀλλὰ διὰ τῆς κοινῆς, χάριν αἰαουμίας. Ἦνεν, ὁ μὲ γένετο, ἤθελεν ἐπιβεβιωθῆ ἡ ἀπκισία εἰδῆσῃ, καὶ ἤθελεν ἀποδκισθῆ ὡς προκύψασα ἐκ τῆς ἀνωτέρω αἰτίας, δὲν μένει τοῦ λοιποῦ εἰς τὴν ἀρμολίχιν ὑπαρῆσαν παρὰ ν' ἀντικατεστήσῃ εἰς τὸ γεῦμα τῶν νκυτῶν κατὰ τὰς νηστειήμας ἡμέρας τὸ ἔλαιον διὰ τοῦ πετρελαίου, ὡς εὐθυνότερον.

ΛΑΤΙΝΙΚΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

Ὁ βουλευτῆς κ. Τζάνης ἐκ τῶν ἀρχαιομαθῶν ἀντιπροσώπων τῆς βουλῆς, γνώστης τῶν κλασικῶν γλωσσῶν καὶ ἰδίως τῆς λατινικῆς σφοδρῶς ἐπέκρινεν, ὡς μνησάνομεν, τὸ ἐν τῷ τελευταίῳ φύλλῳ τοῦ Ἀσμοδαίου λατινιστὶ συντεταγμένον λόγιον, ὡς ἐσφραμένον. Ὁμιλῶν δὲ μετ' ὑπερηφνεῖς περὶ τοῦ κόπου δν κατέβηλεν αὐτὸς εἰς ἐκμάθησιν τῆς κλασικῆς ταύτης γλώσσης, ἔλεγε τὰ ἐξῆς, ὡς ἐμάθομεν, πρὸς κ. Φραβασίλην μετὰ ῥητορικοῦ τινος ὕφους:

Nam ego studio latinis litteris ab adolescentia magnam pecuniam solutus praeceptoribus. Si vero Asmodaeo volenti est studire gloriosam linguam latinam, debet referri hanc inter primas linguas vetustatis, et non quam loquax ludere. Namque omni libri pleni sunt exemplorum latinorum. Et ego quotidie multa epigramata vulgo in concione promo nullam mercedem laborum sed laudem atque honestatem CALAMARUM desiderans. Per litteras vero consului philellenicum comitatum Romae amare parvam Graeciam, Namque erat Italia tunc plena graecarum artium ac disciplinarum, quam dicit Cicero. Ergo, tace, Asmodae imperite.

Τὰ ἀνωτέρω ἤθελε νὰ πέμψῃ ἡμῖν ὁ ἴδιος πρὸς δικωκρτύρησιν, ἀλλ' ἀπετράπη, ἀγνωστον δικατί. Οὐχ ἦττον ὁ Ἀσμοδαῖος κατῶρθωσε διὰ τῆς σατανικῆς δυνάμεως ν' ἀφραπάσῃ τὸν λατινικὸν κικερῶνειον λόγον τοῦ ἐκ Καλκιδῶν βουλευτοῦ, δν πολὺ ἐκτιμᾷ καίπερ ὕβριστικῶς imperitus παρ' αὐτοῦ ἀποκκλούμενος.

Satyricus

ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΙ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙ

Τοὺς ἐπιστράτους ὁ νόμος τοῦς δῶκει καὶ τοὺς συλλαμβάνει καὶ τοὺς φέρει καὶ τοὺς κατὰτάσσει.

Μπούμπουλης

Δέν επιτρέπει τὸ ὑπουργεῖον εἰς τοὺς νκυτιλλομμένους νὰ ἔχουν ἐπιμιξίν.

Τὰ δικκιώματα τοῦ λαοῦ δέν εἶναι κῦνες καὶ πρόβρατα. Ὁ αὐτός

Ὁ κ. Ρικᾶκης νομίζει ὅτι ὅ,τι ἀπεφάσισαν ἡ οἰκουμενικὴ σύνοδος καὶ ἡ οἰκουμενικὴ κυβέρνησις εἶναι ἀλύθηστον.

ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

Τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα δεικνυθήσεται ἐκτυπωθὲν ἤδη ἐν τοῖς κτακστήμασιν Ἀνδρέου Κορομηλά τὸ Γελοιογραφικὸν Ἡμερολόγιον τοῦ ΜΗ ΧΑΝΕΣΑΙ. Τί νὰ σᾶς εἰπώμεν καὶ τί νὰ μὴ σᾶς εἰπώμεν περὶ τοῦ καλλιτεχνικοῦ αὐτοῦ δώρου τῆς πρωτοχρονιάς, ὅπερ περσεκεύασεν ὁ εὐφυὴς διευθυντὴς τοῦ Μὴ Χάρεσαι διὰ τοὺς ἀνγνώστους του. Πραξενεύεσθε διὰ τὴν λέξιν δῶρον ἢν μεταχειριζόμεθα, ἀφοῦ εἶνε γνωστὸν ὅτι τὸ Ἡμερολόγιον τοῦτο τιμᾶται 1,50 φρ. Ἀλλ' ἐν τοῖς σημερινοῖς χρόνοις, καθ' ἃς ἐν Ἑλλάδι ἡ φλυκρία ἐπιπολάζει, πρέπει νὰ νομίζωμεν ὡς δῶρον κάθε βιβλίον, ἔστω καὶ τρεῖς φράγκα ἂν πληρώσωμεν πρὸς ἀποκτησίν του, τὸ ὅποτον ἐκ τῶν προτέρων ἐξεθεα βέβηκοι ὅτι θὰ μᾶς φαιδρύνῃ κατὰ τὴν ἀνάγκωσιν.

Ὁ κ. Β. Γαβριηλίδης, ὁ διευθυντὴς τοῦ Μὴ Χάρεσαι, ὅστις πανταχοῦ ὅπου ζῆ φαντάζεται πρῶτον ὠρτικὴ ξενοδοχεῖται, ὑπὸ μαγειρικὴν ὁμωσ ἔποψιν; κήπους περιπατητικούς βιενναίους δεύτερον, καὶ τρίτον φιλολογικὴν κίνησιν ζωηράν, φαιδρᾶν, παρισινήν, ἐφρόντισε νὰ περιλάβῃ ἐν τῷ ἡμερολογίῳ του ὅ,τι ζωηρὸν δύνανται νὰ γεννήσωσι τὰ ἐν Ἀθήναις ζωηρότερα πνεύματα. Πιθανὸν εἰς τινος τὰ ἐν αὐτῷ νὰ μὴ εὐρεθῶσι καθαρῶς παρισινὰ, τοῦτο ἀνγνώριζει καὶ ὁ ἴδιος κ. Γαβριηλίδης, ἀλλὰ δέν πταίει αὐτός, πταίει τὸ ἀθηναϊκὸν πνεῦμα ὅπερ δέν παρκαλοῦθεὶ ἀκόμη καθ' ὅλας τὰς διευθύνσεις τὸ παρισινόν.

Ὁ κ. Γαβριηλίδης δέν ἐσταμάτησεν ἔως αὐτοῦ. Ἀποκτήσας ὅ,τι κλόν τοῦ ἀθηναϊκοῦ πνεύματος, ἐπεμελήθη νὰ μᾶς παρουσιάσῃ τοῦτο ὄχι διὰ μουντζούρας τινός, ὡς θὰ ἔκκαμνε πᾶς φρονιζῶν διὰ τὸ βελάντιόν του, ἀλλὰ διὰ τῆς λαμπροτέρης καλλιτεχνίας, ἢν ἐπ' ἐσχάτων ἀνέπτυξαν εἰς ἀξιεπαινον βαθμὸν τὰ κτακστήματα Ἀνδρέου Κορομηλά, διότι ὁ κ. Γαβριηλίδης ἐργάζεται καὶ γράφει διὰ μόνην τὴν νεωτέρην φιλολογίαν, ἣς εἶνε ὁ ἀρχαιότερος μύστης.

Ὁ κ. Γαβριηλίδης λοιπὸν ἐπραξεν ὅ,τι ἠδύνετο ἵνα εὐχαριστήσῃ τοὺς πολυχρήθους ἀνγνώστους του, τῶρα θὰ ἴδωμεν ἂν καὶ οἱ ἀνγνώσταί του θὰ πρᾶξωσι τὸ αὐτὸ ἵνα εὐχαριστήσωσι τὴν φιλοπονίαν καὶ τὴν εὐφυΐαν.

Τὸ ἐξώφυλλον τοῦ ἡμερολογίου ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐπιεφκλίδος τοῦ Μὴ Χάρεσαι ἐκπονηθὲν ἐν Ἰταλίᾳ, ἔφθασε χθὲς καὶ εἶνε ὠρικότατον. Παριστᾶ σαφῶς τὴν εἰκόνα τοῦ ἔθλους μας κατὰ τὸ 1881. Πῶς δὲ παριστᾶ αὐτὸ θὰ τὸ ἴδῃτε ὅτοι τὸ ἀγοράσητε. Διότι ὅσοι δέν τὸ ἀγοράσσουν καὶ ἂν τὸ ἴδουν δέν θὰ τὸ ἴδουν.

Σπινθέρ.

ΓΝΩΣΤΟΡΟΙΗΣΙΣ

Παρακαλοῦνται οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ ἐγγραφῶσι συνδρομηταὶ εἰς τὸν Ἀσμοδαῖον νὰ γνωστοποιήσωσι τοῦτο εἰς τὴν διευθύνσιν τῆς ἐφημερίδος ἐν ὁδῷ Σταδίου ἀριθ. 17 ἀπέναντι τῆς Πιστοῦ. Τραπεζῆς ἀποστέλλοντες συγχρόνως καὶ τὴν ἐτησίαν συνδρομήν.

Τὸ φύλλον πωλεῖται ἀντὶ λεπτῶν 25. Ὁ Ἀσμοδαῖος θὰ ἐκδίδεται καὶ ἐκτάκτως ὁσάκις ἡ ἀθηναϊκὴ κοινωρία τῷ παρέχει ἀφθονοτέραν τροφήν. Ὁ Ἀσμοδαῖος δημοσιεύει εἰδοποιήσεις καὶ μετ' εἰκόνας.

L'ART DE LA MODE
REVUE MENSUELLE DE L'ÉLÉANCE
18, RUE MONTMARTRE, PARIS.

Directeur: Ernest Hoschedé.
Administrateur-Gérant: Jules Luquet.

Prix de l'abonnement pour la France et pour l'étranger
100 fr. par an, grand format in-folio.

Voici un ouvrage qui se recommande non seulement par son élégance vraiment artistique, mais aussi par son utilité. Car il est éminemment utile à tous égards d'arracher la mode au caprice pour la soumettre aux règles du bon goût. Cela est surtout utile à notre époque ou les recents favoris de la fortune ne sont que trop enclins à mettre le faste à la place de l'art. De là les bisarries si fréquentes de la mode à notre époque. L'ART DE LA MODE donne satisfaction au bon goût naturel à toute société civilisée et fait pour ainsi dire de la mode une spécialité de la culture du beau, une des manifestations de l'esprit artistique d'une haute civilisation. Un tel ouvrage est utile partout, mais il l'est surtout dans l'Orient Grec, où l'attrait vers le luxe européen, à grandement besoin d'être réglé d'après les règles du bon goût. Nous en recommandons donc la lecture à nos élégantes, qui y trouveront des renseignements détaillés et amusants sur tous les objets concernant la mode et un guide sûr dans les sentiers souvent capricieux de l'élégance.

ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ ΣΙΑΓΟΠΟΥΛΟΥ Παραπλήρωσ τοῦ Ἀσμοδαίου ἐπὶ τῆς μεγάλης ὁδοῦ τοῦ Σταδίου, καλλιτεχνικώτατον κομμωτήριον εἰδικὸν διὰ τοὺς ἀνδρας ἰδρύθη ὑπὸ τοῦ φιλοκάλου κ. ΣΙΑΓΟΠΟΥΛΟΥ ὅστις δι' αὐτοῦ φρονίζει δι' ὅσους καὶ οἱ ἄνδρες ὡς αἱ γυναῖκες μίχρη τοῦδε, νὰ ἔχωσιν εἰδικὰ κομμωτήρια μὲ πλήρη τὴν ἀποσκευὴν. Διότι πραγματικῶς ὁ κ. Σιαγόπουλος πωλεῖ ὅλα τὰ εἶδη ἑστῆας τῆς ἐνδυμασίας τῶν ἀνδρῶν ἅπαντα, ἐνθ' εἶνε δευτερεύοντα φυσικῶς, ὁ σμυρὸς κατ'ἴκτιστον καὶ ἀσφαλίτητα διὰ πάντα νίον ἰδίας. Λοιπὸν γάντια, λαμπαδέται, γραβάται, μαστοῦνια, ἐμπρῆλλοις, πορτοφόλια κομψότατα, χρηματοφυλάκια καὶ πληθὺς τοιοῦτων πραγμάτων ὡς ἐν ἐκείναις παρατίθενται ἐν τῇ καταστήματι τοῦτου ἰκανοποιεῖται τὴν εἰδικότητα.

ΜΙΚΡΑΙ ΛΑΘΕΙΣ ΙΣΤΟΡΙΑΙ Ὁ Ἀσμοδαῖος ἐμετῆσας φιλικώτατα πρὸς βιβλίον ἀπὸ τοῦ ἑαυτοῦ ἐκδοθὲν καὶ ἐπιγραφόμενον ΜΙΚΡΑΙ ΛΑΘΕΙΣ ΙΣΤΟΡΙΑΙ διὰ παιδία τεσσάρων ἔως ὀκτώ ἐτῶν, κατὰ τὴν γαλλίδα Mme Z. Carrand. Ἐν τῷ ῥῶμῳ τοῦ ψεύδους καὶ τῆς ἀπάτης δι' ἢν τρέχει τοὺς ὀδόντας τοῦ Ἀσμοδαίου εἶνε τὰς μικραὶ αὐτᾶς Ἀληθεῖς ἱστορίας ἀληθῶς ἀξίας τοῦ προορισμοῦ των, καὶ συγχάρει τῇ ἐκπαιδύτῳ νεανίδι ΕΥΓΛΙΑΝῃ Σ. ΜΑΛΑΚΗ, ἣς τὰς ἐξέλιξε καὶ τὰς μετέφρασε. Ἰδετε πῶσον ἀπλή εἶνε ἡ ἀλήθεια, ὅταν λαφράζεται δι' ἀληθῆ καλὸν βιβλίον.

ΝΕΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
Α. ΓΙΑΛΟΥΣΗ καὶ Σ'

Δρομολόγιον Δρομολόγιον

Ἀτμόπλοιον τῆς ἀνω ἐταιρίας ἀναχωρεῖ ἐκ Πειραιῶς τακτικῶς ἀνὰ πᾶσαν Πέμπτην ὥραν 6 μ. π. διὰ Ἐσθρον καὶ ἐπιστρέφει ἐκεῖθεν τὸ Σάββατον πρωῖαν. Ἐτερον ἀτμόπλοιον ἀναχωρεῖ τακτικῶς ἐκ Πειραιῶς ἀνὰ πᾶν Σάββατον ὥραν 5 μ. π. διὰ τὸν Εὐβοϊκὸν κῆλον, ῥοι διὰ Χαλκίδα, Λίμνην, Ἀταλάντην, Στυλίδαν, Ἐρεούς, Νέαν Μίξιλον καὶ Βόλον, ἔνθεν ἐπανακάμπτει διὰ τῶν αὐτῶν λιμένων εἰς Πειραιᾶ τὴν Πέμπτην πρωῖαν. Ὁσάκις ἀτμόπλοιον ἀναχωρεῖ ἐκ Πειραιῶς διὰ τὸν γῆρον τῆς Πελοποννήσου κατὰ δεκαπενθημέριον ἡμέραν Παρασκευῆν ὥραν 7 π. μ. ἀρχόμενον ἀπὸ τῆς 10ης Ὀκτωβρίου. Δι' ἐκτενέστερας πληροφορίας ἀπευθύνεσθ ἐν Πειραιεὶ μὲν κατὰ τὴν διευθύνσιν τῆς ἐταιρίας ὀπισθεῖ τῆς Ἀγίας Τριάδος, παραπλήρωσ τοῦ φαρμακείου τοῦ κ. Δ. Σούρα, ἐν Ἀθήναις δὲ κατὰ τὴν ἀσφαλιστικὴν ἐταιρίαν ἢ Ἀγκυρὰ κατὰ τὴν Χαυτεῖαν. Ἐν Πειραιεὶ τῇ 23 Σεπτεμβρίου 1880. (Ἐκ τῆς Διευθύνσεως).

Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου Ἀδελφῶν Περρῆ.